

APPEL D'OFFRES

1^{re} PHASE – TERRAIN DE JEUX D'HIVER
CONTRAT NO. 2009-0103

Le Village de Cap-Pelé inc. requiert les services d'un entrepreneur paysagiste professionnel pour la construction de la 1^{re} phase du Terrain de jeux d'hiver de Dupuis Corner, Cap-Pelé conformément au document de contrat disponible de :

Village de Cap-Pelé inc.
33 chemin St-André
Cap-Pelé, NB E4N 1Z4

Téléphone : (506) 577-2030
Télécopieur : (506) 577-2035
Courriel : cappel@nb.aibn.com

Le Village de Cap-Pelé acceptera les soumissions des entreprises qui fourniront et installeront les matériaux nécessaires pour la construction d'une glissade et d'une base en ciment pour une patinoire extérieure tel qu'indiqué dans le document de contrat # 2009-0103.

Le travail exigé dans le document devra être complété dans un délai de trois (3) semaines suivant la date de l'accord du contrat. Pour toute information concernant le travail demandé ou les documents de contrat, veuillez vous adresser à Carolyn Longaphie, Collaborative Planning & Design par téléphone au (506) 386-7938, par télécopieur au (506) 388-4544 ou par courriel à carolyn@collabplan.ca

Les soumissions seront seulement acceptées dans des enveloppes cachetées dont le contenu est clairement indiqué jusqu'à 15 h le mercredi 30 septembre 2009 par :

Liliane LeBlanc, directrice des installations récréatives
Village de Cap-Pelé
33, chemin St-André
Cap-Pelé, NB E4N 1Z4

Le dépouillement des soumissions aura lieu au bureau municipal du Village de Cap-Pelé immédiatement après l'heure limite de réception des soumissions. L'adjudication des travaux ou des achats ne se fera pas au moment du dépouillement. On suivra la procédure prévue dans la Loi sur les contrats de construction et d'achat de la Couronne.

La soumission du moins-disant ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.



RELAIS DE LA FLAMME OLYMPIQUE

Le Canada sera hôte des prochains Jeux olympiques d'hiver à Vancouver en 2010. Le relais de la flamme olympique se fera cet automne à travers du Canada d'un océan à l'autre. Les porteurs du flambeau transporteront la flamme olympique dans plus de 1 000 communautés canadiennes et point d'intérêts.

La flamme olympique sera de passage ici, à Cap-Pelé, le 23 novembre 2009. Les gens et commerçants sont donc invités à profiter de l'expérience. Venez appuyer le porteur de la flamme qui sera de passage dans notre village.

La mission du relais de la flamme olympique de Vancouver 2010 est d'exalter l'âme de la nation et d'inspirer le monde en produisant un relais de la flamme qui engagera et inspirera les Canadiens et les Canadiennes. Vous recevrez des détails de l'activité dans le prochain bulletin de La Vague.

Pour plus d'information sur le relais de la flamme olympique, veuillez vous rendre sur le site web du village de Cap-Pelé, au www.cap-pele.com.

FERMETURE DU CENTRE DE PLAGE ABOITEAU

Voilà une autre saison d'activités au Centre de Plage Aboiteau qui vient de se terminer. Merci à tous les gens de la municipalité qui sont venus à la plage, au restaurant ou à la galerie d'art durant l'été. Merci de votre support et à l'an prochain!



PARADE DE NOEL

Comme l'été tire déjà à sa fin, il faut déjà commencer à se préparer pour les festivités de Noël. ...et oui le Père Noël nous a déjà envoyé un message nous confirmant qu'il sera de retour à Cap-Pelé lors de la parade de Noël en décembre 2009.



Il est important de se préparer pour bien l'accueillir : chars allégoriques, décorations, costumes, lutins, etc.... Les enfants peuvent aiguiser leurs crayons et commencer à écrire leurs suggestions de cadeaux pour le Père Noël. Venez faire partie de la fête en remplissant le formulaire d'inscription qui sera disponible prochainement.

La date de la parade ainsi que les détails des activités sont à venir dans le prochain bulletin de La Vague du mois d'octobre. Si vous êtes intéressé à vous impliquer bénévolement pour cette activité qui fait le bonheur des enfants, veuillez communiquer avec Michel Mallet au 577-2042.

OUVERTURE DE L'ARÉNA

Veuillez noter que l'aréna Père-Camille-Léger ouvrira ses portes au public à compter de **17 h le vendredi 2 octobre** prochain. Pour information concernant les activités de l'aréna ou pour location de glace, veuillez communiquer avec Ferdinand, Gaston ou Jérémie au 577-2031.



SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES DU 4 AU 10 OCTOBRE 2009

« Prendre de bonnes habitudes peut sauver des vies »

SVP, vérifiez vos détecteurs de fumé pour qu'ils soient en bonne condition et aussi pratiquez vos voies d'évacuations en cas d'un incendie.

Message d'intérêt public
Service d'incendie de Cap-Pelé



PARC DE BICYCLETTE/PLANCHE À ROULETTES

L'aménagement du nouveau terrain de bicyclette/planche à roulettes, qui est situé à l'arrière de la future bibliothèque, devrait se compléter d'ici la fin septembre. Nul doute que les jeunes seront fiers de cette nouvelle installation récréative et se feront un devoir de respecter les quelques règlements qui seront imposés aux utilisateurs et utilisatrices!

PARC DE PLEIN AIR POUR ACTIVITÉS D'HIVER

Durant les prochains mois, certains travaux se feront à l'ancien terrain de balle-molle de Dupuis Corner dans le but de construire une grosse glissade et une patinoire extérieure. De plus, des travaux seront fait pour l'amélioration des pistes de ski de fond. Les gens de la municipalité auront donc accès à de nouvelles installations récréatives pour les prochains mois d'hiver.

COMMISSION D'AMÉNAGEMENT BEAUBASSIN

Un agent d'aménagement/inspecteur de bâtiment est maintenant disponible à l'édifice municipal de Cap-Pelé sur une base plus régulière.

Afin d'assurer un service rapide et efficace, il est préférable de prendre rendez-vous avec l'agent d'aménagement/inspecteur de bâtiment en composant le (506) 577-2045.

Merci de votre compréhension!

PARTIE DE HOCKEY HORS CONCOURS

Les Aigles Bleus de l'U de M seront à Cap-Pelé le samedi 10 octobre pour jouer une partie hors concours contre les Panthers de l'Île-du-Prince-Édouard. Cette partie de hockey, qui se fait comme activité de levée de fonds pour l'Association du hockey mineur de Cap-Pelé, débutera à 19 h ce samedi soir. Les billets pour la partie se vendront à 8 \$ chacun pour adulte et à 5 \$ chacun pour enfant. Les billets seront disponibles auprès des jeunes de l'Association du hockey mineur et à la porte à compter de 18 h durant la soirée du 10 octobre prochain. Assistez donc en grand nombre à cette partie de hockey et supportez, en même temps, les jeunes de l'Association du hockey mineur!

